

# OROT

Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

**Donnerstag, 31. Oktober 2024 – כ"ט תשרי תשפ"ה**

## Noach – Fünfte Alija

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל-נֹחַ וְאֶל-בָּנָיו אִתּוֹ לֵאמֹר: 9:8

**Und G-tt sagte zu Noach und zu seinen Söhnen mit ihm:**

וְאֲנִי הִנְנִי מֵקִים אֶת-בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאִת-זֶרְעֵכֶם אַחֲרֵיכֶם: 9

**Und Ich, siehe Ich schließe Meinen Bund mit euch und mit euren Nachkommen nach euch,**

**Und Ich, siehe Ich** stimme dir zu. Denn Noach war besorgt, das Gebot der Familiengründung zu erfüllen, bis der Ewige ihm versprach, die Welt nicht wieder zu zerstören, und so tat Er. Und zuletzt sagte Er zu ihm: Siehe, Ich stimme zu, Mein Versprechen durch einen Bund zu bestätigen und bestärken, und Ich gebe dir ein Zeichen. [Raschi]

וְאֵת כָּל-נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבַהֲמָה וּבְכָל-חַיֵּת הָאָרֶץ אִתְּכֶם מִכָּל יֹצְאֵי הַתְּבֹהַ לְכָל חַיֵּת הָאָרֶץ: 10

**und mit aller lebenden Seele, die mit euch ist an Vögeln, Vieh und allem Lebenden der Erde mit euch, von allen Tieren, die aus der Arche kommen, für alle Tiere der Erde.**

**allem Lebenden der Erde mit euch**

Tiere, die unter den Menschen leben. [Raschi]

**von allen, die aus der Arche kommen:** um Kriechtiere und Würmer hinzuzufügen. [Raschi]

**alle Tiere der Erde:** um die *Masikim* (Dämonen) hinzuzufügen, die nicht zu „allem Lebenden bei euch“ gehören, weil sie nicht unter den Menschen leben. [Raschi]

וְהִקְמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא־יִכָּרֵת כָּל־בֶּשָׂר עוֹד  
מִמִּי הַמַּבּוּל וְלֹא־יִהְיֶה עוֹד מַבּוּל לְשַׁחַת הָאָרֶץ:

11

**Und Ich werde schließen Meinen Bund mit euch, und niemals mehr soll alles Fleisch vernichtet werden vom Wasser der Flut, und niemals mehr soll eine Flut sein, die ganze Erde zu verderben.**

**Und Ich werde schließen**

Ich bestätige Meinen Bund, und worin besteht die Bestätigung?

Wie Er in Folge sagt (Vers 13) אֶת קִשְׁתִּי נָתַתִּי בְּעָנָן וְהִיְתָה לְאוֹת „Meinen Regenbogen habe Ich in die Wolken gestellt, er soll ein Zeichen des Bundes zwischen Mir und der Erde sein“. [Raschi]

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֶאת אוֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר־אַנִּי נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינְיֹכָם  
וּבֵין כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם לְדֹרֹת עוֹלָם:

12

**Und G-tt sagte: Das ist das Zeichen des Bundes, das Ich setze zwischen Mir und euch und jeder belebten Seele, die bei euch ist, für ewige Zeiten.**

**für ewige Zeiten**

לְדֹרֹת עוֹלָם, wörtl. „für ewige Generationen“. Das Wort דֹרֹת ist ohne den Buchstaben I (Waw) geschrieben. Denn es gab Generationen, die das Zeichen nicht brauchten, weil sie vollkommene Gerechte waren, wie die Generation von Chiskia, König von Jehuda, und die Generation von Rabbi Schimon bar Jochai. [Raschi]

אֶת־קִשְׁתִּי נָתַתִּי בְּעָנָן וְהִיְתָה לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ:

13

**Meinen Regenbogen habe Ich in die Wolken gestellt, er soll ein Zeichen des Bundes zwischen Mir und der Erde sein.**

וְהָיָה בְּעָנְנֵי עָנָן עַל־הָאָרֶץ וְנִרְאָתָה הַקִּשְׁת׃ בְּעָנָן:

14

**Wenn Ich Wolken über der Erde sammle, und dieser Regenbogen in den Wolken sichtbar wird,**

**Wenn Ich Wolken über der Erde sammle**

Wenn der Plan vor Mir aufsteigt, Finsternis und Verderben in die Welt zu bringen. [Raschi]

וְזָכַרְתִּי אֶת־בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל־  
בֶּשֶׂר וְלֹא־יְהִי עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת כָּל־בֶּשֶׂר:

**dann gedenke Ich des Bundes zwischen Mir und euch und allen lebenden Wesen unter allen Geschöpfen, dass das Wasser nicht mehr zur zerstörerischen Flut werden soll, alle Geschöpfe zu vernichten.**

**alle Geschöpfe:** wörtl. alles Fleisch.

וְהִיְתָה הַקֶּשֶׁת בַּעֲנַן וּרְאִיתֶיהָ לְזָכֹר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין  
כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל־בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ:

**Und wenn der Regenbogen in den Wolken ist, werde Ich auf ihn sehen, um Mich des ewigen Bundes zu erinnern zwischen G-tt und allen lebenden Wesen unter allen Geschöpfen auf der Erde.**

**zwischen G-tt und allen lebenden Wesen**

בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין כָּל נֶפֶשׁ חַיָּה, zwischen der Gerechtigkeit im Himmel und euch. Denn der Vers hätte lauten müssen „zwischen Mir und allen Lebewesen“. Nur das ist die Deutung: wenn die Gerechtigkeit kommt, euch anzuklagen, dass Ich euch schuldig spreche, dann schaue Ich auf das Zeichen und denke daran. [Raschi]

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־נֹחַ זֹאת אוֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר הִקְמַתִי בֵּינִי וּבֵין  
כָּל־בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ:

**Und G-tt sagte zu Noach: Das ist das Zeichen des Bundes, den Ich zwischen Mir und allen Wesen auf der Erde errichte.**

**Das ist das Zeichen des Bundes**

Er zeigte ihm den Regenbogen und sagte zu ihm: Das ist das Zeichen, von dem Ich gesprochen habe. [Raschi]

## **Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim**

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.  
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

**4. Tag**

**יום ד' לחודש**

**Kap. 23 – Ende 28**

**פרק כ"ג – סוף פרק כ"ח**

**Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim**

**<http://tehilim.co/>**

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

**© Copyright Rav Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?  
Wenden Sie sich bitte an [sponsoring@orot.at](mailto:sponsoring@orot.at) für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von  
**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,  
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,  
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,  
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,  
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,  
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

לזכות הילדה

**איילת בת אל-נתן ותמי**

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

לזכות משפחת

**זלמן הלוי ותמר חוה מלייב**

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

לעילוי נשמת

**משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל**

**ליזה בת רחל ז"ל**

**מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל**

**מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה**

**שרה בת לאה ז"ל**

**חננאל בן יעל ז"ל**

**נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל**

**זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל**

**אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה**

**דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל**

**דנה ליאל ז"ל בת דבורה**

**יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל**

**יעקב בן ישועה ז"ל**

**אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל**

**מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל**

תנצב"ה